

Relação professor surdo/alunos surdos em sala de aula: análise das práticas bilíngues e suas problematizações

Relationship deaf teacher / deaf students in the classroom: an analysis of bilingual practices and their problematizations

Mônica Astuto Lopes - Programa de Pós-Graduação em Educação (PPGE) – Faculdade de Ciências Humanas. Universidade Metodista de Piracicaba – SP (UNIMEP-SP). Mestrado em Educação, 2010. Orientadora: Profa. Dra. Cristina Broglia Feitosa de Lacerda.

RESUMO

A presente pesquisa se propõe a refletir sobre a importância da atuação do professor surdo, que ganha novo espaço no cenário educacional no contexto da abordagem bilíngue na educação de surdos. Para tanto, se faz necessário pesquisar interações, interlocuções e a construção de significações entre professor surdo e aluno surdo durante o processo de ensino-aprendizagem, mediados pela linguagem. Neste contexto, a Libras é a língua de instrução compartilhada por professor e alunos nos processos dialógicos, colaborando para o desenvolvimento da criança surda. O professor surdo atua como principal elemento da mediação em um processo de aquisição e uso da Libras para a construção do letramento na Língua Portuguesa como segunda língua (L2). Discute-se também questões relativas às concepções de linguagem e de língua (Libras e Português), pedagogia surda e a formação do professor surdo. Nessa investigação, foi utilizada como metodologia a análise microgenética, com fundamentação teórica pautada na abordagem histórico-cultural apoiada nas proposições de Vygotski e Bakhtin. A pesquisa focalizou a atuação da professora-pesquisadora surda durante suas aulas com um grupo de cinco crianças, também surdas, na fai-

xa de etária de 9 a 10 anos, matriculadas em uma escola da rede pública municipal, sendo que as crianças estavam na fase de letramento bilíngue. As transcrições e as análises de dados foram realizadas a partir de videogravações, nas quais foram evidenciadas enunciações produzidas em episódios interativos da relação professor surdo e alunos surdos. Para a transcrição foram utilizadas cenas corridas (fotos sequenciais) e transcrição da Libras. As análises indicam forte presença de diálogos por compartilharem da mesma língua e da mesma identidade, professora e alunos, apesar do domínio restrito da Libras por parte das crianças. Revelam também a importância da presença do professor surdo bilíngue, cujo papel favorece o processo de construção de conhecimentos por parte das crianças surdas, possibilitado pelos inúmeros diálogos e reflexões metalinguísticas que interferem significativamente no desenvolvimento das elaborações conceituais e na transformação da subjetividade da criança surda.

Palavras-chave: Surdez. Processo de ensino/aprendizagem de língua. Professor Surdo. Libras. Aquisição de linguagem. Letramento da L2. Educação bilíngue.